

220823-2026 - Procedura konkurencyjna

Norwegia – Usługi w zakresie napraw i konserwacji oraz podobne usługi dotyczące kolei i innego sprzętu – Maintenance and repair of Light Rail Vehicles

OJ S 63/2026 31/03/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy - Ogłoszenie o zmianie Usługi

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Bybanen AS

E-mail: Karina.Storksen@bybanen.no

Sektor działalności podmiotu zamawiającego: Miejski transport kolejowy, tramwajowy, trolejbusowy lub autobusowy

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: Maintenance and repair of Light Rail Vehicles

Opis: The purpose of the procurement is to enter into a contract with one single supplier for maintenance and repairs of Bybanen's light rail vehicle fleet. From the Start-up Date of the services, the Maintenance contract will have a duration of 8 years, until 1 July 2035. The Client has the unilateral option to extend the Maintenance contract for 1+1+1+1+1+1 year on the same terms and conditions.

Identyfikator procedury: 5c7eda23-33bc-4e36-b2da-bd7eb5f08568

Wewnętrzny identyfikator: BB/26/1

Rodzaj procedury: Negocjacyjna z uprzednią publikacją zaproszenia do ubiegania się o zamówienie / konkurencyjna z negocjacjami

Procedura jest przyspieszona: nie

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 50220000 Usługi w zakresie napraw i konserwacji oraz podobne usługi dotyczące kolei i innego sprzętu

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 34600000 Lokomotywy kolejowe i tramwajowe oraz tabor kolejowy i podobne elementy, 34620000 Tabor kolejowy, 34631000 Części lokomotyw lub taboru kolejowego, 50222000 Usługi w zakresie napraw i konserwacji taboru kolejowego

2.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Kokstadflaten 59

Miejscowość: Kokstad

Kod pocztowy: 5257

Podpodział krajowy (NUTS): Vestland (NO0A2)

Kraj: Norwegia

2.1.3. Wartość

Szacunkowa wartość bez VAT: 1 500 000 000,00 NOK

2.1.4. Informacje ogólne

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/25/UE

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Uwaga, Dokumenty zamówienia, Jednolity europejski dokument zamówienia (ESPD)

Korupcja: Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgement for corruption, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the convictions to be applicable? As defined in Article 3 of the Convention on the fight against corruption involving officials of the European Communities or officials of Member States of the European Union, OJ C 195, 25.6.1997, p. 1, and in Article 2(1) of Council Framework Decision 2003/568/JHA of 22 July 2003 on combating corruption in the private sector (OJ L 192, 31.7.2003, p. 54). This exclusion ground also includes corruption as defined in the national law of the contracting authority (contracting entity) or the economic operator.

Nadużycia: Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgement for fraud, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the convictions to be applicable? Within the meaning of Article 1 of the Convention on the protection of the European Communities' financial interests (OJ C 316, 27.11.1995, p. 48).

Pranie pieniędzy lub finansowanie terroryzmu: Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgement for money laundering or terrorist financing, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the convictions continues to be applicable? As defined in Article 1 of Directive 2005/60/EC of the European Parliament and of the Council of 26 October 2005 on the prevention of the use of the financial system for the purpose of money laundering and terrorist financing (OJ L 309, 25.11.2005, p. 15).

Udział w organizacji przestępczej: Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgement for participation in a criminal organisation, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable? As defined in Article 2 of Council Framework Decision 2008/841/JHA of 24 October 2008 on the fight against organised crime (OJ L 300, 11.11.2008, p. 42).

Przestępstwa terrorystyczne lub przestępstwa związane z działalnością terrorystyczną: Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgement for terrorist offences or offences linked to terrorist activities, by conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the convictions continues to be applicable? As defined in Articles 1 and 3 of council framework decision of 13 June 2002 on combating terrorism (OJ L 164, 22.6.2002, p. 3). This exclusion ground also includes inciting or aiding or abetting or attempting to commit an offence, as referred to in Article 4 of that Framework Decision.

Praca dzieci i inne formy handlu ludźmi: Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgement for child labour and other forms of trafficking in human beings, by a conviction rendered at the

most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable? As defined in Article 2 of Directive 2011/36/EU of the European Parliament and of the Council of 5 April 2011 on preventing and combating trafficking in human beings and protecting its victims, and replacing Council Framework Decision 2002/629/JHA (OJ L 101, 15.4.2011, p. 1).

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa ochrony środowiska: Has the economic operator, to its knowledge, breached its obligations in the fields of environmental law? As referred to for the purposes of this procurement in national law, in the relevant notice or the procurement documents or in Article 18(2) of Directive 2014/24/EU.

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa pracy: Has the economic operator, to its knowledge, breached its obligations in the fields of labour law? As referred to for the purposes of this procurement in national law, in the relevant notice or the procurement documents or in Article 18(2) of Directive 2014/24/EU.

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa socjalnego: Has the economic operator, to its knowledge, breached its obligations in the fields of social law? As referred to for the purposes of this procurement in national law, in the relevant notice or the procurement documents or in Article 18(2) of Directive 2014/24/EU.

Porozumienia z innymi wykonawcami mające na celu zakłócenie konkurencji: Has the economic operator entered into agreements with other economic operators aimed at distorting competition?

Poważne wykroczenie zawodowe: Is the economic operator guilty of digging professional misconduct? Where applicable, see definitions in national law, the relevant notice or the procurement documents.

Wprowadzenie w błąd, zatajenie informacji, niemożność przedstawienia wymaganych dokumentów lub uzyskanie poufnych informacji na temat przedmiotowego postępowania: Can the economic operator confirm the four exclusion grounds, that it has not been guilty of serious misrepresentation in supplying the information required for the verification of the absence of grounds for exclusion or the fulfilment of the selection criteria, that it has not withheld such information, it has been able, without delay, to submit the supporting documents required by a contracting authority or contracting entity, and it has not undertaken to unduly influence the decision making process of the contracting authority or contracting entity, to obtain confidential information that may confer upon it undue advantages in the procurement procedure or to negligently provide misleading information that may have a material influence on decisions concerning exclusion, selection or award?

Konflikt interesów spowodowany udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia: Is the economic operator aware of any conflict of interest, as indicated in national law, the relevant notice or the procurement documents due to its participation in the procurement procedure?

Bezpośrednie lub pośrednie zaangażowanie w przygotowanie przedmiotowego postępowania o udzielenie zamówienia: Has the economic operator or an undertaking related to it advised the contracting authority or contracting entity or otherwise been involved in the preparation of the procurement procedure?

Rozwiązanie umowy przed czasem, odszkodowania lub inne porównywalne sankcje: Has the economic operator experienced that a prior public contract, a prior contract with a contracting entity or a prior concession contract was terminated early, or that damages or other comparable sanctions were imposed in connection with that prior contract?

Naruszenie obowiązków określonych w podstawach wykluczenia o charakterze wyłącznie krajowym: - Section 20-2 (2). In this provision, it is specified that the Client shall reject a supplier when it is known that the supplier has been convicted, of or has passed a fine regarding the stated criminal circumstances. The requirement for the client to dismiss suppliers who have passed a fine regarding the stated criminal circumstances is a specific

Norwegian requirement. -Section 20-2(3) letter in). Grounds for rejection in the ESPD- form refer only to serious errors in the exercise of the profession, while the Norwegian grounds for rejection also cover other serious faults that could cause doubt about the supplier's professional integrity.

Naruszenie obowiązku opłacenia składek na ubezpieczenie społeczne: Has the economic operator breached its obligations related to the payment social security contributions, both in the country in which it is established and in Member State of the contracting authority or contracting entity if other than the country of establishment?

Naruszenie obowiązku płatności podatków: Has the economic operator breached its obligations related to the payment of taxes, both in the country in which it is established and in Member State of the contracting authority or contracting entity if other than the country of establishment?

Działalność gospodarcza jest zawieszona: Are the business activities of the economic operator suspended? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

Upadłość: Is the economic operator bankrupt? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

Układ z wierzycielami: Is the economic operator in arrangement with creditors? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

Niewypłacalność: Is the economic operator the subject of insolvency or winding-up? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

Aktywami zarządza likwidator: Are the assets of the economic operator being administered by a liquidator or by the court? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

Inna sytuacja podobna do upadłości wynikająca z prawa krajowego: Is the economic operator in any analogous situation like bankruptcy arising from a similar procedure under national laws and regulations? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0000

Tytuł: Maintenance and repair of Light Rail Vehicles

Opis: The purpose of the procurement is to enter into a contract with one single supplier for maintenance and repairs of Bybanen's light rail vehicle fleet. From the Start-up Date of the services, the Maintenance contract will have a duration of 8 years, until 1 July 2035. The Client has the unilateral option to extend the Maintenance contract for 1+1+1+1+1+1 year on the same terms and conditions.

Wewnętrzny identyfikator: BB/26/1

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 50220000 Usługi w zakresie napraw i konserwacji oraz podobne usługi dotyczące kolei i innego sprzętu

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 34600000 Lokomotywy kolejowe i tramwajowe oraz tabor kolejowy i podobne elementy, 34620000 Tabor kolejowy, 34631000 Części lokomotyw lub taboru kolejowego, 50222000 Usługi w zakresie napraw i konserwacji taboru kolejowego

5.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Kokstadflaten 59

Miejscowość: Kokstad

Kod pocztowy: 5257

Podpodział krajowy (NUTS): Vestland (NO0A2)

Kraj: Norwegia

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Data początkowa: 01/12/2026

Data zakończenia trwania: 01/07/2035

5.1.4. Wznowienie

Maksymalna liczba wznowień: 6

Inne informacje o wznowieniu: Renewal lenght is 12 months

5.1.5. Wartość

Szacunkowa wartość bez VAT: 1 500 000 000,00 NOK

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): nie

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Dokumenty zamówienia, Uwaga

Kryterium: Wpis do rejestru handlowego

Opis kryterium selekcji: The Supplier shall be a legally established company. Documentation: Certificate of Incorporation (Company Registration Certificate, for Norwegian suppliers), Certification that Supplier is registered in the Trade Register or Enterprise Register in the country where it is established (foreign suppliers). The Supplier shall fulfil obligations related to the payment of taxes, VAT or similar payments under the laws of Norway or the relevant State in which the supplier is established. Documentation: Tax Certificate no older than 6 months, reckoned from closing date for submission of Entry/Prequalification Application. Cf. Tender document section 7.2 for more information.

Kryterium: Wskaźnik finansowy

Opis kryterium selekcji: The Supplier shall have sufficient financial strength to fulfil the Contract. Financial strength will be assessed from sales, profit margin, equity stakes and liquidity. Documentation: Supplier's annual financial statements including notes, with Report of the Directors and Auditor's Report from 2022, 2023, 2024 and 2025 (provisional). The Client reserves the right to perform a credit check using an independent broker. Guarantee Fulfillment Promise. Cf. Tender document section 7.4 for more information.

Kryterium: Technicy lub organy techniczne do kontroli jakości

Opis kryterium selekcji: The Supplier shall possess good capability to perform the contract.

Documentation: The Supplier is to submit brief descriptions of • A description of the Supplier's average annual workforce for 3 last years. • A description of technical personnel or technical units, in particular those responsible for quality control, at the Supplier's disposal to perform the contract.

Kryterium: Referencje dotyczące określonych usług

Opis kryterium selekcji: The Supplier shall possess good experience from maintenance of light rail-or tram vehicles, or alternatively heavy rail -or metro vehicles. Documentation: The

Supplier is to describe a minimum of 2 and maximum 3 maintenance contracts for light rail or tram vehicles, alternatively heavy rail-or metro vehicles, either current or completed in the last 5 years (2021, 2022, 2023, 2024 and 2025). The details should be given on a special form, see Part 1 Appendix D Completed Assignments Form. If there are more than 4 prequalified Applicants, the Client will invite minimum 4 to take part in the Competition, based on the Applicants who seem best qualified, as assessed in regard to paragraph 7.5 Requirement for technical and professional qualifications, letter B) in Tender Document: "The Supplier shall possess good experience from maintenance of light rail-or tram vehicles, or alternatively heavy rail -or metro vehicles". The Client reserves the right to contact the cited references in connection with the assessment of reference assignments.

Kryterium: Środki zapewniające jakość

Opis kryterium selekcji: The Supplier must have a documented quality management system.

Documentation: A description of the Supplier's methods for quality assurance. If the supplier is certified in accordance with ISO 9001 or equivalent quality management system certification, it is sufficient to submit a copy of a valid certificate.

Kryterium: Środki zarządzania środowiskiem

Opis kryterium selekcji: The Supplier must have a documented environmental management system. Documentation: A description of the Supplier's environmental management system. If the supplier is certified in accordance with ISO 14001 or equivalent environmental management system certification, it is sufficient to submit a copy of a valid certificate.

Informacje dotyczące drugiego etapu procedury dwustopniowej:

Minimalna liczba kandydatów, którzy zostaną zaproszeni do udziału w drugim etapie procedury : 4

5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium:

Rodzaj: Cena

Nazwa: Price

Opis: The offered kilometre price. See the tender document point 12.1 no.1, for further details on the award criteria and documentation requirements.

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 75

Kryterium:

Rodzaj: Jakość

Nazwa: Quality of the maintenance and repair services.

Opis: An overall assessment of the following criteria will be conducted: A) High level Plan for Start-up Project including: CV for Project Manager B) Maintenance strategy and asset

management C) Spare parts management including obsolescence management. See the tender document point 12.1 no.2 for further details on the award criteria and documentation requirements.

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)
Kryterium udzielenia - Liczba: 25

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Termin występowania z wnioskiem o dodatkowe informacje: 18/03/2026 23:00:00 (UTC+00:00) czas zachodnioeuropejski, GMT

Adres dokumentów zamówienia: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=84018>

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=84018&GoTo=Tender>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: norweski, angielski

Katalog elektroniczny: Dozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Oferenci mogą złożyć więcej niż jedną ofertę: Niedozwolone

Opis gwarancji finansowej: Demand guarantee for breach of contractual obligations NOK 10,000,000 when the contract is signed.

Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału: 08/04/2026 10:00:58 (UTC+00:00) czas zachodnioeuropejski, GMT

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie
Warunki dotyczące realizacji zamówienia: Cf. Tender documents Part 3 Appendix 1 Client's specification of the maintenance and repair services.

Fakturowanie elektroniczne: Wymagane

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: tak

Stosowane będą płatności elektroniczne: tak

Zasady finansowe: Cf. tender documents Part 2 Appendix K

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Hordaland tingrett

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: Bybanen AS

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych: Bybanen AS

8. Organizacje

8.1. ORG-0001

Oficjalna nazwa: Bybanen AS

Numer rejestracyjny: 977511402
Departament: Innkjøp
Adres pocztowy: Kokstadflaten 59
Miejscowość: KOKSTAD
Kod pocztowy: 5257
Podpodział krajowy (NUTS): Vestland (NO0A2)
Kraj: Norwegia
Punkt kontaktowy: Karina Storksen
E-mail: Karina.Storksen@bybanen.no
Telefon: +47 552 39 000

Role tej organizacji:

Nabywca

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych

8.1. ORG-0002

Oficjalna nazwa: Hordaland tingrett

Numer rejestracyjny: 926 723 367

Adres pocztowy: Postboks 7412

Miejscowość: Bergen

Kod pocztowy: 5020

Podpodział krajowy (NUTS): Vestland (NO0A2)

Kraj: Norwegia

E-mail: hordaland.tingrett@domstol.no

Telefon: 55 69 97 00

Adres strony internetowej: <https://www.domstol.no/no/domstoler/tingrett/hordaland-tingrett/>

Role tej organizacji:

Organ odwoławczy

10. Zmiana

Poprzednia wersja ogłoszenia, która jest zmieniana

:

216c4b00-46f9-4398-9e6d-18285dab4ec2-01

Główny powód zmiany

:

Aktualizacja informacji

Opis

:

The application deadline has been postponed.

10.1. Zmiana

Identyfikator sekcji: LOT-0000

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: c2ca685f-332b-4a5d-8087-e9db1016f969 - 01

Typ formularza: Procedura konkurencyjna

Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Podrodzaj ogłoszenia: 17

Ogłoszenie – data wysłania: 27/03/2026 14:45:07 (UTC+00:00) czas zachodnioeuropejski, GMT

Ogłoszenie - Data wysłania (eSender): 27/03/2026 14:54:27 (UTC+00:00) czas zachodnioeuropejski, GMT

Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: angielski

Numer publikacji ogłoszenia: 220823-2026

Numer wydania Dz.U. S: 63/2026

Data publikacji: 31/03/2026